

NT
COMPAÑIA
NACIONAL
DE TEATRO

La Señorita de Tacna

Maru Vargas Llosa
Dirección: Carlos Catania



COMPañIA NACIONAL DE TEATRO

MINISTERIO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

"LA SEÑORITA DE TACNA"

de MARIO VARGAS LLOSA

Un escritor en un intento por escribir una "historia de amor", revive la historia de su propia familia. Los personajes surgen entonces del pasado, tal como él los recuerda, pero interfieren en la mente del escritor con sus propias obsesiones y se definen así mismo por su cuenta. La Mamaé, por ejemplo, viejecita centenaria, es el símbolo de todo un período histórico y vivió aferrada a todos los prejuicios y alienaciones característicos que determinaron esa época.

Una historia de familia donde se revela la cultura de una clase social y la paulatina decadencia de sus representantes y descendientes, sacudidos por la crisis del siglo.

La obra transcurre en 1876, en 1950 y en 1980 respectiva y retrospectivamente, mostrando también períodos intermedios; y se sitúa en Lima, Tacna y Arequipa — República del Perú —, en Bolivia, y en el presente del escritor (cualquier lugar del mundo).

Todo espectáculo, así como toda obra de arte, tiene determinadas leyes o reglas de juego. Entendiendo como reglas de juego la manera cómo el director transmite su idea, apoyándose en la idea objetiva del autor de la obra. Todo aquello con lo cual el director transmite su idea, puede llamarse material; es decir, el material con el cual un zapatero realiza su labor, es distinto del que utiliza un carpintero, un mecánico, un médico, un abogado, etc. El material del director es, por supuesto, también específico: una vez conocida la idea objetiva del autor, escoger con qué exponer la suya, sin traicionar la del autor. Este punto del proceso de elaboración del espectáculo es muy peligroso, ya que de aquí parte aquello de que el espectáculo en su resultado sea traición o especulación o interpretación del autor.

En el caso de "LA SEÑORITA DE TACNA" del autor Mario Vargas Llosa, el Director Carlos Catania ha escogido sus reglas de juego:

- I.—NATURALEZA DE INTERPRETACION: Esto en sí, es tal vez el reto más grande del espectáculo para el director y los actores: vivir sucesiva y retrospectivamente en tiempos y circunstancias dadas distintas; el director ha considerado que la ausencia de soluciones de continuidad sea una de las reglas del juego, en el paso de un tiempo a otro.
- II.—ESPACIO Y TIEMPO: Todo espectáculo tiene que estar ubicado en tiempo y espacio, aun la ausencia de espacio determinado es por sí una ubicación, siempre que esté dentro de la naturaleza de juego propuesta.

Como decíamos antes, LA SEÑORITA DE TACNA no tiene una unidad de tiempo ni de espacio: el autor juega con estas unidades; es tarea del director lograr que el espectador capte esas reglas de juego del espectáculo y no se desubique ni se extrañe. En ese sentido Carlos Catania ha utilizado como material, muy pocos y pocos elementos: escenografía, en partes insinuada, cuando en otros rincones es esencialmente realista. Música a veces insinuadora de una atmósfera; otras veces como elemento argumental, en otras como componente de un cuadro costumbrista de determinado tiempo y espacio. Las luces son utilizadas aquí como material con el que el director ubica en tiempo y espacio.

LA COMPañIA NACIONAL DE TEATRO tiene entre sus funciones la de educar a un público. Un comentarista de nuestra profesión al referirse a la actividad teatral en Costa Rica decía que nuestro público está acostumbrado a un teatro únicamente para ver y que no sabe escuchar. Pues con más razón, los que hacemos Teatro en Costa Rica debemos encauzar nuestra actividad hacia la conquista, diversión y educación de nuestro público. Sería un peligro una actividad teatral en sólo un sentido.

La puesta en escena de LA SEÑORITA DE TACNA por parte de la COMPañIA NACIONAL DE TEATRO va hacia ese fin. Es importante que nuestros estudiantes, que nuestro público en general vean una obra dramática de un escritor latinoamericano de profesión como lo es Vargas Llosa. Pues en ella se encuentra desde dominio poético, soluciones plásticas interesantes hasta valores morales y realidades de una determinada clase social de nuestro continente en todo un siglo de vida.

PRESENTAN

"LA SEÑORITA DE TACNA"

de Mario Vargas Llosa

Dirección Carlos Catania

Reparto por orden de aparición:

Mamaé	GLADYS CATANIA	Abuelo Pedro	PEPE VAZQUEZ
Belisario	LUIS FDO. GOMEZ	Señora Carlota	MIMI PRADO
Aurelia	IRENE SOLERA	César	REMBERTO CHAVES
Joaquín	RODRIGO DURAN	Agustín	MARIANO GONZALEZ
Abuela Carmen	SARA ASTICA		

Escenografía	MARIO ALVAREZ
Luces	MARIO ALVAREZ
Vestuario	MARITZA GONZALEZ
Música	DIEGO DIAZ
Diseño afiche	FERNANDO CASTRO
Caracterización	VICTOR ROJAS

Asistente de dirección ..	JAVIER GUERRERO
Jefe de Escena	JAVIER GUERRERO
Realización de decorado	DENNYS OLIVARES
Utilero de calle	RAUL RIOS
Sastre	CARMELO MAINIERI

Director técnico	MARIO ALVAREZ
Jefe de producción	MARCELA MUSSO
Jefe técnico	JORGE VALERIN
Jefe de vestuario	MARITZA GONZALEZ
Encargado de publicidad	WILLIAM ESQUIVEL
Encargado de tramoya ..	EDGAR SOLANO

Encargado de utilería ...	FERNANDO TORRES
Encargado de luminotecnia	ANTONIO CARDENAL
Encargado de sonido ...	JAVIER FERNANDEZ
Encargado de vestuario ..	CECILIA QUESADA
Encargado de sala	YUYO SOTO

Luminotécnico	JORGE ZUÑIGA
Tramoyistas	ELMO GARITA
	CARLOS UREÑA
	CUPERTINO
	GUADAMUZ
	MARIO ESTRADA
Electricistas	CARLOS MADRIGAL
	RODOLFO CORDOBA
Realizadora de vestuario	VIRGINIA FONSECA
Vestuarista	ARACELLY
	VALENCIANO
Fotografías	JAVIER GUERRERO

Grabación de la música a cargo de PRORADIO

Escenografía y vestuario realizados en los Talleres de la Compañía Nacional de Teatro.

Elenco estable de la Compañía Nacional de Teatro:

Gerardo Arce
Sara Astica
Carmen Bunster
Rodrigo Durán
Marcelo Gaete

Mercedes Torres
Mariano González
Victor Rojas
Pepe Vázquez
Imilce Viñas

PERSONAL DE LA COMPañIA NACIONAL DE TEATRO

Departamento de Promociones

PROMOTOR

- 1.—Ruben Garro
- 2.—Francisco Hidalgo
- 3.—Aurelia Dobles
- 4.—Lorena Delgado F.
- 5.—Emperatriz Chaverri
- 6.—Bernal López
- 7.—Arturo Meoño
- 8.—Marcia Maiocco
- 9.—Silvia Díaz
- 10.—Victor Valdelomar
- 11.—Alexandra de Simone
- 12.—Vera Ramírez
- 13.—Miguel Díaz

UBICACION

San Ramón
San Isidro de El General
Barva, Heredia
Desamparados
Instituto Nacional de Seguros
Cristo Rey
Alajuela
Paraíso, Cartago
Cartago
Aserrí
Escazú
Concepción de Tres Ríos
Director

TALLER DE DRAMATURGIA

Coordinador: CARLOS CATANIA

Encargado de giras y postproducción	DAVID GONZALEZ
Chofer	ALFONSO MOYA CUBERO
Conserjes	PEDRO MIRANDA
	MANUEL CARBALLO

DIRECCION ADMINISTRATIVA

Secretaria de la Dirección	OLGA MARIA ARRIETA
Secretarias	RITA MARIA NUÑEZ
	ERIZEMA HERNANDEZ
Auxiliar de Contabilidad	JEANNETTE DE DELGADO
Recepcionista	MA. DE LOS ANGELES
	GARCIA DE VARGAS
Directora Administrativa	FANNY DE CORNEJO

TEATRO COMPAÑÍA NACIONAL DE TEATRO

IMPRESO POR IMPRENTA NACIONAL
LA URBICA SAN JOSÉ COSTA RICA APOC. 504

JUNTA DIRECTIVA

Presidente	<i>LIC. CESAR VALVERDE</i>
Vicepresidente	<i>LIC. RODRIGO MADRIGAL M.</i>
Secretario	<i>MARIO MADRIGAL M.</i>
Tesorero	<i>JOSE TREJOS W.</i>
Vocal	<i>LUIS FERNANDO GOMEZ</i>
Director Artístico	<i>REMBERTO CHAVES</i>
Directora General	<i>ADRIANA PRADO CASTRO</i>